

# CURRICULUM VITAE

## Dr. Mara Maya Victoria Leonardi

Free University of Bolzano-Bozen,  
Faculty of Education, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen (Italy)

E-Mail: mara.leonardi@unibz.it

### Academic Education

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 09/2012 – 10/2016 | Doctor of Philosophy in Bilingualism (Ph.D), Bangor University       |
| 09/2010 – 09/2011 | Master of Arts in Bilingualism, Bangor University (UK)               |
| 10/2006 – 07/2009 | Bachelor in Communication Sciences, Free University of Bolzano-Bozen |

### Project Experience

- |                   |   |
|-------------------|---|
| since 06/2019     | <b>Research Assistant (AR).</b><br>Project: „PUNKT – Personelle Unterschiede bei der Verwendung von Kohäsionsmitteln in Texten“.<br>Free University of Bolzano-Bozen  |
| 03/2016 – 02/2019 | <b>Research Assistant (AR).</b><br>Project: „KOMMA – Sprachkompetenzen von Maturantinnen und Maturanten: Schulsprache Deutsch und Kontaktphänomene im mehrsprachigen Kontext“.<br>Free University of Bolzano-Bozen      |
| 06/2015 – 12/2015 | <b>Supporting research activity.</b><br>Project: „KOMMA – Sprachkompetenzen von Maturantinnen und Maturanten: Schulsprache Deutsch und Kontaktphänomene im mehrsprachigen Kontext“.<br>Free University of Bolzano-Bozen |
| 10/2011 – 10/2012 | <b>Supporting research activity.</b><br>Project: „Kontatto. Italienisch-Deutsch: traditionelle Kontaktgebiete zwischen Südtirol und Trentino“.<br>Free University of Bolzano-Bozen                                      |

## Teaching Experience

### Free University of Bozen-Bolzano (Italy):

- 03/2021 – 06/2021      Lab. *First-Language Acquisition and Teaching*.  
Master in Primary Education (German section), University  
Brixen-Bressanone
- 03/2020 – 06/2020      Lab. *First-Language Acquisition and Teaching*.  
Master in Primary Education (German section), University  
Brixen-Bressanone
- 03/2019 – 06/2019      Lab. *First-Language Acquisition and Teaching*.  
Master in Primary Education (German section), University  
Brixen-Bressanone
- 03/2018 – 06/2018      Lab. *First-Language Acquisition and Teaching*.  
Master in Primary Education (German section), University  
Brixen-Bressanone
- 12/2017 – 01/2018      Lecture *German II*.  
Bachelor in Social Work (Italian section), University Brixen-  
Bressanone

### Leopold-Franzens-Universität Innsbruck (Austria)

- 10/2019 – 02/2020      Proseminar *Linguistische Kernbereiche: Mehrsprachigkeit und  
sprachliche Varietäten im Bildungskontext*.  
Bachelorstudium Lehramt Sekundarstufe Unterrichtsfach  
Deutsch, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck
- 10/2017 – 02/2018      Proseminar *Linguistische Kernbereiche:  
Sprachkontaktforschung*.  
Lehramtsstudium Deutsch und Bachelorstudium Germanistik,  
Leopold-Franzens-Universität Innsbruck

### Bangor University (UK)

- 01/2015 – 05/2015      Graduate Teaching Assistant *Introduction to Phonetics &  
Phonology* (BA).  
Undergraduate Course, Department English Language and  
Linguistics, Bangor University

## List of Publications

### Accepted

- Leonardi, M.M.V. (accepted). Varietätengebrauch und Spracheinstellungen. Eine qualitative Untersuchung sprachbiographischer Interviews mit MaturantInnen an deutschsprachigen Oberschulen in Südtirol. 14. Bayerisch-Österreichische Dialektologentagung. Salzburg, 07.-09. November 2019.

Leonardi, M.M.V. (accepted). Una ricerca corpus-based sul tedesco standard parlato in Alto Adige: *mah* e *boh* in una situazione di contatto linguistico. *XX Congresso AItLA. Lingue in contatto e linguistica applicata: individui e società. Siena, 20-22 febbraio 2020.*

### Book Chapter

Leonardi, M.M.V. & Tamburelli, M. (2021). The cost of ignoring degrees of *Abstand* in defining a regional language: Evidence from South Tyrol. In: M. Tamburelli & M. Tosco (eds.), *Contested Languages: The hidden multilingualism of Europe*. Amsterdam: John Benjamins, S. 87-103.

Hardbound: ISBN 9789027208040

e-Book: ISBN 9789027260383

Leonardi, M.M.V. & Hofer, S. (2020). Standard language variation in German at educational institutions in South Tyrol (Italy). In: R. Muhr & J. Thomas (eds.), *Pluricentric Languages Worldwide. Series 1: Pluricentric Theory. Pluricentric Theory beyond Dominance and Non-Dominance: A Critical View*. Graz/Berlin: pcl-PRESS, S. 151-166.

ISBN: 978-3-7531-0673-1

Leonardi, M.M.V. (2020). Famiglie plurilingui in Alto Adige. Pratiche linguistiche e appartenenza linguistica. In: A. Marra & S. Dal Negro (a cura di), *Lingue minoritarie tra localismi e globalizzazione*. Milano, Studi AItLA 11, p. 167-181.

ISBN edizione cartacea: 978-88-97657-36-1

ISBN edizione digitale: 978-88-97657-37-8

[http://www.officinaventuno.com/public/guest/AitLA/eBookAitLA\\_11.pdf](http://www.officinaventuno.com/public/guest/AitLA/eBookAitLA_11.pdf)

Glück, A., Leonardi, M.M.V. & Riehl, C.M. (2019). Südtirol. In: R. Beyer & A. Plewnia (Hrsg.), *Handbuch des Deutschen in West- und Mitteleuropa: Sprachminderheiten und Mehrsprachigkeitskonstellationen*. Tübingen: Narr Francke Attempto, S. 245-280.

ISBN: 978-3-8233-8154-9

Glück, A. & Leonardi M.M.V. (2019). Zur Verwendung von Präpositionen in Texten und Diskursen von Südtiroler Maturanten. In: S. Kürschner, M. Habermann & P.O. Müller (Hrsg.), *Methodik moderner Dialektforschung. Erhebung, Aufbereitung und Auswertung von Daten am Beispiel des Oberdeutschen*. (Germanistische Linguistik, 241-243/2019). Hildesheim, Zürich, New York: Olms, S. 445-470.

ISBN: 978-3-487-15756-6

Leonardi, M. (2016). The impact of diglossia in early language development: A case study in South Tyrol. In: A. Profanter (Hrsg.), *Interkultureller Dialog, Band 7. Kulturen im Dialog IV. Viertes JungakademikerInnen-Forum in Südtirol / Culture in Dialogo IV. Quarto Forum per Neolaureati in Alto Adige / Cultures in Dialogue IV. Fourth Forum for Young Graduates in South Tyrol*. Frankfurt am Main [et al.]: Peter Lang, S. 41-51.

ISBN: 978-3-631-69695-8

<https://doi.org/10.3726/978-3-653-05544-3>

### Peer-Reviewed Articles

Leonardi, M.M.V. (2021). Attitudes of South Tyrolean University Students towards German Varieties. *Languages* 6 (3): 1-16.

DOI: <https://doi.org/10.3390/languages6030137>

Online abrufbar: <https://www.mdpi.com/2226-471X/6/3/137>

Leonardi, M.M.V. (2020). "I hardly ever practice the real Standard German." Self-reported language use and language proficiency in South Tyrol (Italy). *Linguistik Online* 102 (2/20): 83-98.

ISSN: 1615-3014

DOI: <https://doi.org/10.13092/lo.102.6825>

<https://bop.unibe.ch/linguistik-online/issue/view/1062>

Leonardi, M.M.V. (2015). A case study of diglossia in South Tyrol: German language comprehension at pre-school age. In: González Temer, V.; Horvatic, J.; O'Reilly, D. & Wang, A. (eds.), *Proceedings of the second Postgraduate and Academic Researchers in Linguistics at York (PARLAY 2014) conference, Series 1, Issue 2*, pp. 64-74.

ISSN: 1758-0315

<https://www.york.ac.uk/language/ypl/parlay/02/YPL-PARLAY2014-full.pdf>

### PhD Thesis

Leonardi, M.M.V. (2016). *Bilingualism or Trilingualism? Social versus linguistic views: Evidence from the Germanic-speaking language group in South Tyrol (Italy)*. PhD Dissertation, Bangor University.

<https://search.proquest.com/openview/2e056b5a9432a164880e3c7f9849cf15/1?cbl=51922&diss=y&pq-origsite=gscholar>

### Presentations at Academic Conferences

2021. "The KOMMA-Corpus: A Resource for Language Contact and Sociolinguistics". *Corpus Linguistics International Conference 2021 (CL2021)*, University of Limerick and Mary Immaculate College, 13.-16.07.2021 (online)
2020. "A corpus-based study on the variation of German adverbs in South Tyrol". *Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS), AG 11: Dictionary Articles and Corpora – a Research Laboratory for Linguistic Diversity*, Universität Hamburg, 04.-06.03.2020
2020. "The use of discourse markers and interjections in a language contact situation: a corpus-based study on German spoken in South Tyrol". *AltLA 2020. XX Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata. Lingue in contatto e linguistica applicata: individui e società*. Università per Stranieri di Siena, 20.-22.02.2020
2019. „Hochdeutsch ist ja auch wie eine zweite Sprache für uns“ – Spracheinstellungen und Varietätengebrauch an deutschsprachigen Schulen in Südtirol“. *14. Bayerisch-österreichische Dialektologentagung (BÖDT)*. Universität Salzburg, 07.-09.11.2019
2019. „Standard language variation in German at educational institutions in South Tyrol (Italy)“. *Languages, Nations, Cultures: Pluricentric Languages in Context(s) (LNC 2019)*. Stockholm University, 22.-24.05.2019 (with Silvia Hofer)
2018. "Multilinguale Repertoire: Einstellungen zu Mehrsprachigkeit bei jungen Erwachsenen in Südtirol". *6. Kongress der Internationalen Gesellschaft für*

- Dialektologie des Deutschen (IGDD)*, „Regiolekt – Der neue Dialekt?“. Forschungszentrum Deutscher Sprachatlas, Philipps-Universität, Marburg, 13.-15.09.2018
2018. “Italian, Standard German and Bavarian in South Tyrol (Italy): Contact – language usage – language ability”. *2<sup>nd</sup> International Conference on Sociolinguistics (ICS-2)*. Eötvös Loránd University, Budapest, 06.-08.09.2018
2018. „Sprachverwendung und Spracheinstellungen in Südtirol – Das KOMMA-Korpus und darüber hinaus“. *Workshop Netzwerk Mehrsprachigkeit*. Ludwig-Maximilians-Universität, München, 05.-06.07.2018 (with Alexander Glück)
2018. “Saliente Merkmale des Sprachdeutschen in Südtirol”. *Colloquio Linguistico*. Fakultät für Bildungswissenschaften – Brixen. 19.04.2018 (with Alexander Glück)
2017. “Language contact phenomena in South Tyrolean high school graduates. The usage of reflexive pronouns (not only as reflexive pronouns)”. *International Symposium on Bilingualism (ISB11)*. University of Limerick, Irland, 11.-15.06.2017 (with Alexander Glück)
2017. “Language contact phenomena in South Tyrolean high school graduates. The usage of reflexive pronouns (not only as reflexive pronouns)”. *International Conference on Language Variation in Europe (ICLaVE 9)*. University of Málaga, Spanien, 06.-09.06.2017 (with Alexander Glück)
2016. “Sprachkontaktphänomene bei Südtiroler MaturantInnen. Zur Verwendung von Präpositionen”. *13. Bayerisch-österreichische Dialektologentagung (BÖDT)*. Friedrich-Alexander-Universität Erlangen, 28.09.-01.10.2016 (with Alexander Glück)
2016. “Language contact phenomena in South Tyrolean high school graduates. The usage of prepositions”. *Language, Region and Identity in Secondary and Tertiary Education. Research projects and methodological approaches. 3<sup>rd</sup> LRI-Workshop*. Universität Innsbruck, 14.-15.09.2016 (with Alexander Glück)
2015. “The impact of diglossia in South Tyrol: Evidence from preschoolers in South Tyrol”. *International Conference on Language Variation in Europe (ICLaVE 8)*. Universität Leipzig, 27.-29.05.2015
2015. “Receptive grammatical skills in German monolingual children and Bavarian-German children from South Tyrol”. *Sheffield Postgraduate Conference in Linguistics*, University of Sheffield, 05.-06.03.2015
2014. „A case study of diglossia in South Tyrol: German language comprehension at pre-school age”. *PARLAY Conference*, University of York, 12.09.2014
2014. „The impact of diglossia in early language development: Native Bavarian-speaking preschool children and their understanding of German”. *9<sup>th</sup> Newcastle upon Tyne Postgraduate Conference in Linguistics*, Newcastle upon Tyne University, 04.04.2014
2013. „Bavarian, German and Italian. Trilingualism and Bilingualism in South Tyrol”. *Contested Languages in the Old World Conference*, Bangor University, 09.-10.09.2013

## Workshop

2019. „Sprachliche Varietäten und Repertoires“. *The big picture: repertori linguistici – Mehrsprachigkeit einmal anders*. EURAC Research, 16.05.2019 (with Alexander Glück)
2019. „Von KOMMA zu PUNKT“. Free University of Bolzano-Bozen, 06.12.2019 (with Alexander Glück)
2017. „II KOMMA-Workshop“. Free University of Bolzano-Bozen, 23.06.2017 (with Alexander Glück)
2017. „Studentag KOMMA“. Training for secondary school and vocational school teachers. Free University of Bolzano-Bozen, 24.11.2017 (with Alexander Glück)
2016. „I KOMMA-Workshop“. Free University of Bolzano-Bozen, 09.-10.06. and 18.-19.07.2016 (with Alexander Glück)

## Poster

2019. „Multilingual families in South Tyrol: Linguistic repertoires of young multilingual adults“. *AItLA 2019. XIX Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata. Lingue minoritarie tra localismi e globalizzazione*. Università degli Studi di Cagliari, 21.-23.02.2019
2016. “KOMMA – Sprachliche Kompetenzen von Südtiroler MaturantInnen. Processing written and spoken data in South Tyrolean high school graduates“. *Language Documentation 6*. Free University of Bozen/Bolzano, 13.06.-15.05.2016 (with Alexander Glück)

Bozen/Bolzano, September 2021